

Beste lezer,

Na een film (Come Sunday - Netflix) en een preek van ds. Ed Meenderink (Kerk van de Nazarener Vlaardingen) werd ik inwendig aangemoedigd om al het bijbelse materiaal omtrent 'de hel' op te zoeken. Dit om een persoonlijke visie te vormen over dit aangrijpende onderwerp. Hierbij heb ik de Statenvertaling gebruikt en de Hebreeuwse en Griekse grondtekst. Deze laatste twee heb ik vervolgens opgeschreven in het engels.

Dit document is zo opgebouwd:

**1. Het tekstgedeelte**

2. *De engelse vertaling van de grondtekst*

3. Informatie over 'Sheol, Gehenna, Hades, Tartarus'

Wat handig is om te weten is dat het Nieuwe Testament een ander woord (Hades) gebruikt voor 'de hel' als het Oude Testament. Komt het toch overeen, dan komt dit overeen met het woord Sheol (OT). Dat weet ik doordat sommige teksten in het Nieuwe Testament ook in het Oude Testament voorkomen.

Wat je moet weten is dat Tartarus maar 1 keer voortkomt. Dit in een context van gevallen engelen. Dit gaat dus niet over de mens.

De statenvertaling gebruikt ten alle tijde het woord 'hel'.

De grondtekst in het Oude Testament gebruikt altijd het woord Sheol. Wat vertaald wordt, met eenvoudig: dodenrijk.

Informatie kan je op wikipedia opzoeken over de plek "Gehenna". Ook over de andere namen is meer informatie te vinden op het internet.

En de grote troost: The Living (one). I was dead, and behold, (now) I am alive forever (and) ever! And I hold the keys of Death and of Hades.

Ik geef nu geen eindconclusie, misschien later als ik verder ben in mijn onderzoek. Maar voor nu, heb je zelf - als je dit wilt onderzoeken - een aantal handvaten.

## Oude Testament

### **Deuteronomium 32:22 (SV)**

**Want een vuur is aangestoken in mijn toorn, en zal branden tot in de onderste hel, en zal het land met zijn inkomst verteren, en de gronden der bergen in vlam zetten.**

*For a fire has been kindled by My anger, and it burns to the depths of Sheol; it consumes the earth and its produce, and scorches the foundations of the mountains.*

Sheol: De Hebreeuwse sheol (שְׁאוֹל) die antwoordt op de Griekse ᾅδης, waardoor deze gewoonlijk wordt weergegeven door de LXX., is een algemene aanduiding van de ongeziene staat, de plaats van de doden.

### **2 Samuel 22:6 (SV)**

**Banden der hel omringden mij, strikken des doods bejegenden mij.**

*The cords of Sheol entangled me; the snares of death confronted me.*

Sheol: De Hebreeuwse sheol (שְׁאוֹל) die antwoordt op de Griekse ᾅδης, waardoor deze gewoonlijk wordt weergegeven door de LXX., is een algemene aanduiding van de ongeziene staat, de plaats van de doden.

### **Job 11:8 (SV)**

**Zij is als de hoogten der hemelen, wat kunt gij doen? Dieper dan de hel, wat kunt gij weten?**

*They are higher than the heavens - what can you do? They are deeper than Sheol - what can you know?*

Sheol: De Hebreeuwse sheol (שְׁאוֹל) die antwoordt op de Griekse ᾅδης, waardoor deze gewoonlijk wordt weergegeven door de LXX., is een algemene aanduiding van de ongeziene staat, de plaats van de doden.

### **Job 26:6 (SV)**

**De hel is naakt voor Hem, en geen bedekking is er voor het verderf.**

*Sheol is naked before Him, and Abaddon has no covering*

Sheol: De Hebreeuwse sheol (שְׁאוֹל) die antwoordt op de Griekse ᾅδης, waardoor deze gewoonlijk wordt weergegeven door de LXX., is een algemene aanduiding van de ongeziene staat, de plaats van de doden.

Abaddon - (plaats van) vernietiging of ondergang, Abaddon

### **Psalm 9:18 (SV)**

**De goddelozen zullen terugkeren, naar de hel toe, alle godvergetende heidenen.**

*The wicked will return to Sheol - all the nations who forget God.*

Onderwereld (plaats waar mensen neerdalen bij de dood)

### **Psalm 16: 10 (SV) / Handelingen 2:27 (SV)**

*Want Gij zult mijn ziel in de hel niet verlaten; Gij zult niet toelaten, dat Uw Heilige verderving ziet.*

*For You will not abandon my soul to Sheol, nor will You let Your Holy One see decay*

Onderwereld (plaats waar mensen neerdalen bij de dood)

Sheol: The unseen world

*Want Gij zult mijn ziel in **de hel/Hades** niet verlaten, noch zult Uw Heilige overgeven om verderving te zien.*

### **Psalm 18:6 (SV)**

**Banden der hel omringden mij, strikken des doods bejegenden mij.**

*The cords of Sheol entailed me; the snares of death confronted me.*

Sheol

שְׁאוֹל (šə·'ō·wl) Underworld (place to which people descend at death)

## **Psalm 116:3 (SV)**

**De banden des doods hadden mij omvangen, en de angsten der hel hadden mij getroffen; ik vond benauwdheid en droefenis.**

*The ropes of death entangled me, and the anguish of Sheol overcame me; i was confronted by trouble and sorrow.*

Ellicott's commentaar voor Engelse lezers

(3) De pijnen van de hel. Of onderdrukkingen van Sheol, als we de tekst behouden. Maar een zeer kleine verandering in een enkele letter brengt de clausule in nauwere correspondentie met Psalm 18: 5-6, vanwaar het duidelijk wordt geleend, de netten van Sheol. We kunnen het origineel nauwkeuriger reproduceren door, zoals het is, hetzelfde werkwoord te gebruiken in de laatste twee clausules van het vers: Netten van Sheol hebben me betrap

Problemen en verdriet die ik opvang.

## **Psalm 139:8 (SV)**

**Zo ik opvoer ten hemel, Gij zijt daar; of bedde ik mij in de hel, zie, Gij zijt daar.**

*I ascend to the haevens, You are there; if I make my bed in Sheol, You are there.*

Als ik Sheol mijn bed maak. (Zie voor de gedachte Amos 9: 2, en deel Spreuken 15:11; Job 26: 6.)

Deze overtuiging dat de onderwereld niet was vrijgesteld van de waakzaamheid en zelfs van de bezoeking van Jehovah maakt een voortzetting in gedachten uit Psalm 6: 5 (waar zie Opmerking), & c, waar de dood wordt beschouwd als het geheel afsnijden van het Hebreeuws uit zijn relatie tot de theocratie.

## **Spreuken 5:5 (SV)**

**Haar voeten dalen naar de dood, haar treden houden de hel vast.**

*Her feet go down to death; her steps lead straight to Sheol.*

Strong's Hebrew 7585: Underworld (place to which people descend at death)

### **Spreuken 9:18 (SV)**

**Maar hij weet niet, dat aldaar doden zijn; haar genoden zijn in de diepten der hel.**

*But they do not know that the dead are there, that her guests (are) in the depths of Sheol.*

of Sheol.

שְׁאוֹל (šə·'ō·wl)

Strong's Hebrew 7585: Underworld (place to which people descend at death)

### **Spreuken 15: 11 (SV)**

**De hel en het verderf zijn voor de Heere; hoeveel te meer de harten van de mensenkinderen?**

*Sheol and Abaddon lie open before the LORD- how much more the hearts of men!*

### **Spreuken 15:24 (SV)**

**De weg des levens is voor de verstandige naar boven; opdat hij afwijken van de hel, beneden.**

*The path of life (leads) upward for the wise, that he may avoid going down to Sheol.*

### **Spreuken 23:14 (SV)**

**Gij zult hem met de roede slaan, en zijn ziel van de hel redden.**

*Strike him with a rod, and you will deliver his soul from Sheol.*

### **Spreuken 27:20 (SV)**

**De hel en het verderf worden niet verzadigd; alzo worden de ogen des mensen niet verzadigd.**

*Sheol and Abaddon are never satisfied; so the eyes of man are never satisfied.*

### **Jesaja 14:9 (SV)**

**De hel van onderen was beroerd om u wentwil, om u tegemoet te gaan, toen gij kwaamt; zij wekt om u wentwil de doden op, al de bokken der aarde; zij doet al de koningen der heidenen van hun tronen opstaan.**

*Sheol beneath is eager to meet you upon your arrival. It stirs the spirits of the dead to greet you - all the rulers of the earth. It makes all the kings of the nations rise from their thrones.*

### **Jesaja 14:11 (SV)**

**Uw hovaardij is in de hel neergestort, met het geklak van uw luiten, de maden zullen onder u gestrooid worden, en de wormen zullen u bedekken.**

### **Jesaja 14:15 (SV)**

**Ja, in de hel zult gij neergestoten worden, aan de zijden van de kuil!**

*But you will be brought down to Sheol to the far reaches of the Pit.*

### **Jesaja 28:15 (SV)**

**Omdat gij zegt: Wij hebben een verbond met de dood gemaakt, en met de hel hebben wij een voorzichtig verdrag gemaakt; wanneer de overvloeiende gesel doortrekken zal, zal hij tot ons niet komen; want wij hebben de leugens ons tot een toevlucht gesteld, en onder de valsheid hebben wij ons verborgen.**

*For you said, "We have made a covenant with death; we have fashioned an agreement with Sheol. When the overwhelming scourge passes through, it will not touch us, because we have made lies our refuge and falsehood our hiding place.*

### **Jesaja 28:18 (SV)**

**En uw verbond met de dood zal te niet worden, en uw voorzichtig verdrag met de hel zal niet bestaan; wanneer de overvloeiende gesel doortrekken zal, dan zult gij erdoor vertreden worden.**

*You covenant with death will be dissolved, and your agreement with Sheol will not stand.*

### **Jesaja 57:9 (SV)**

**En gij trekt met olie tot de koning, en gij vermenigvuldigt uw welriekende zalven; en gij zendt uw gezanten ver weg, en vernedert u tot de hel toe.**

*You went to (Molech) with oil and multiplied your perfumes. You have sent you envoys a great distance; you have descended even to Sheol itself.*

### **Ezechiël 32: 21 (SV)**

**De machtigste der helden zullen hem met zijn helpers, toespreken, uit het midden der hel; zij zijn neergedaald, de onbesnedenen liggen er, verslagen door het zwaard;**

*Mighty chiefs will speak from the midst of Sheol about (Egypt) and her allies: "They have come down and lie with the uncircumcided, with those slain by the sword."*

### **Hosea 13: 14 (SV)**

**Doch Ik zal hen van het geweld der hel verlossen, Ik zal ze vrijmaken van de dood: o dood! Waar zijn uw pestilentiën? hel! Waar is uw verderf? Berouw zal van mijn ogen verborgen zijn,**

*I will ransom them from the power of Sheol; I will redeem them from Death. Where, o Death, are you plagues? Where, O Sheol is your sting? Compassion is hidden from My eyes.*

## **Amos 9:2**

**Al groeven zij tot in de hel, zo zal Mijn hand ze van daar halen, en al klommen zij in de hemel, zo zal ik ze van daar doen neerdalen.**

*Though they dig down to Sheol, from there My hand will take them and though they climb up tot heaven, from there I will pull them down.*

----

## **Nieuwe testament**

### **Matteus 5:29 / Marcus 9:43 (SV)**

**Indien dan uw rechteroog u ergert, trekt het uit, en werpt het van u; want het is u nut, dat een van uw leden vergaat, en niet uw gehele lichaam in de hel geworpen wordt.**

*If your right eye causes you to sin, gouge it out and trow (it) away. It is better for you to lose one part of your body (than for) your whole body to be thrown into hell.*

hell.

γέενναν (geennan)

Noun - Accusative Feminine Singular

Strong's Greek 1067: Of Hebrew origin; valley of Hinnom; ge-henna, a valley of Jerusalem, used as a name for the place of everlasting punishment.

Into hell.--Better, Gehenna, to distinguish it from the other word "Hades," also translated "Hell."

**En indien uw hand u ergert, houdt ze af; het is u beter verminkt tot het leven in te gaan, dan de twee handen hebbende, heen te gaan in de hel, in dat onuitblusselijk vuur;**

*If your hand causes you to fall into sin, cut it off. It is better for you to enter life crippled than to have two hands (and) go into hell, into the unquenchable fire.*



hell,

γέενναν (geennan)

Noun - Accusative Feminine Singular

Strong's Greek 1067: Of Hebrew origin; valley of Hinnom; ge-henna, a valley of Jerusalem, used as a name for the place of everlasting punishment.

Into hell.--Better, Gehenna, to distinguish it from the other word "Hades," also translated "Hell."

### **Mattheus 5:30 / Marcus 9:45 (SV)**

**En indien uw rechterhand u ergert, houwt ze af, en werpt ze van u; want het is u nut, dat een van uw leden vergaat, en niet uw gehele lichaam in de hel geworpen wordt.**

*And if your righthand causes you to sin, cut it off and throw (it) away. It is better for you to lose one part of your body (than for) your whole whole body to depart into hell.*

hell.

γέενναν (geennan)

Noun - Accusative Feminine Singular

Strong's Greek 1067: Of Hebrew origin; valley of Hinnom; ge-henna, a valley of Jerusalem, used as a name for the place of everlasting punishment.

**En indien uw voet u ergert, houwt hem af; het is u beter kreupel tot het leven in te gaan, dan de twee voeten hebbende geworpen te worden in de hel, in dat onuitblusselijke vuur;**

*If your foot causes you to fall into sin, cut it off. It is better for you to enter life lame than to have two feet (and) be thrown into hell.*

hell.

γέενναν (geennan)

Noun - Accusative Feminine Singular

Strong's Greek 1067: Of Hebrew origin; valley of Hinnom; ge-henna, a valley of Jerusalem, used as a name for the place of everlasting punishment.

### **Mattheus 10:28 / Lukas 12:5 (SV)**

**En vreest niet voor hen, die het lichaam doden, en de ziel niet kunnen doden; maar vreest veel meer Hem, Die beide ziel en lichaam kan verderven in de hel.**

*Do not be afraid of those who kill the body but cannot kill the soul. Instead, fear the (One who) can destroy both soul and body in hell.*

*hell.*

*γεέννη (geennē)*

*Noun - Dative Feminine Singular*

*Strong's Greek 1067: Of Hebrew origin; valley of Hinnom; ge-henna, a valley of Jerusalem, used as a name for the place of everlasting punishment.*

**Maar Ik zal u tonen, Wie gij vrezen zult: Vreest Hem, Die, nadat Hij gedood heeft, ook de macht heeft in de hel te werpen, ja, Ik zeg u, vreest Hem!**

*But I will show you whom you should fear: Fear te (One who), after (you) have been killed, has power to throw (you) into hell. Yes, I tel you, fear Him!*

Hell.

γεένναν (geennan)

Noun - Accusative Feminine Singular

Strong's Greek 1067: Of Hebrew origin; valley of Hinnom; ge-henna, a valley of Jerusalem, used as a name for the place of everlasting punishment.

Maar ik zal u waarschuwen voor wie gij zult vrezen: Vrees hem, die nadat hij heeft gedood de macht heeft om in de hel te werpen; letterlijk, in Gehenna. Dit is eenvoudig Gee-Hinnom, "vallei van Hinnom", vertaald in Griekse letters. Dit dal lag in de buurt van Jeruzalem en was oorspronkelijk bekend om de beruchte riten die er werden beoefend in de aanbidding van Moloch, in de tijd van de afgodische koningen van Juda. Koning Josia, om zijn afschuw van de afgodenrituelen te markeren, verontreinigde het met lijk; branden werden vervolgens ontstoken om de verweringsstof te verteren en pestilentie te voorkomen. De eens zo schone vallei, dus achtereenvolgens verontreinigd met afschuwelijke corrupte rituelen, door rottend lijk, en vervolgens met laaiend vuur aangestoken om te consumeren wat

anders pest had veroorzaakt, werd door rabbijnse schrijvers als een symbool voor de plaats van pijniging, en wordt niet gebruikt niet vaak als synoniem voor 'hel'. De vertalers van de Authorized Version hebben dit hier gedaan. De herinnering is dat we tenslotte geen mannen hoeven te vrezen. Wanneer ze hun ergste hebben gedaan, hebben ze alleen het vergankelijke lichaam verwond of gefolterd. Degene die allemaal een goede reden hebben om te vrezen, is God, wiens kracht niet beperkt is tot dit leven, maar zich uitstrekt door en voorbij de dood. Sommigen hebben vreemd verondersteld, niet God, maar de duivel, is hier bedoeld als het ware doel van menselijke angst. De duivel kan geen voorwerp van angst zijn voor de discipelen van de Meester.

### **Mattheus 11:23 / Lukas 10:15 (SV)**

**En jij, Kapérnaüm! die tot de hemel toe zijt verhoogd, jij zult tot de hel toe neergestoten worden. Want zo in Sódóm die krachten waren geschied, die in u geschied zijn, zij zouden tot op de huidige dag gebleven zijn.**

*And you, Capernaum, will you be lifted up to heaven? (No), you will descend to Hades! For if the miracles (that) were performed in you had happened in Sodom, it would have remained to this day.*

### **Hades!**

ᾗδου (hadou)

Noun - Genitive Masculine Singular

Strong's Greek 86: Hades, the unseen world. Properly, unseen, i.e. 'Hades' or the place of departed souls.

En jij Kapérnaüm, dat tot de hemel toe verhoogd zijt, jij zult tot de hel toe neergestoten worden.

And you, Capernaum, will you be lifted up to heaven? No, you will go down to Hades!

### **Mattheus 16:18 (SV)**

**En Ik zeg u ook, dat jij zijt Petrus, en op deze petra zal Ik Mijn gemeente bouwen, en de poorten der hel zullen haar niet overweldigen.**

*And I tell you that you are Peter, and on this rock I will build My Church, and (the) gates of Hades will not prevail against it.*

de poorten van Hades, niet van Gehenna, de plaats van pijniging. Hades als de schaduwwereld van de doden, de onzichtbare tegenhanger van het zichtbare graf, alles absorberend, allesvernietigend, in wiens kaken of poorten alle dingen die de mens doorgeeft, en van welke kwestie alle krachten die vernietigen, half geïdealiseerd zijn, halfpersoonlijk, als een kracht of staat van de dood.

### **Mattheus 23: 15 (SV)**

***Wee u, gij Schriftgeleerden en Farizeeën, gij geveinsden, want gij reist zee en land rond, om een Jodengenoot te maken, en als hij het geworden is, zo maakt gij hem een kind der hel, tweemaal meer dan gij zijt.***

*Woe to you, scribes and pharisees, you hypocrites! You traverse (land) and sea to win a single convert, and when he becomes (one) you make him twice as much a son of hell as you are.*

### **of hell**

γεέννης (geennēs)

Noun - Genitive Feminine Singular

Strong's Greek 1067: Of Hebrew origin; valley of Hinnom; ge-henna, a valley of Jerusalem, used as a name for the place of everlasting punishment.

### **Lukas 16:23 (SV)**

***En de rijke stierf ook, en werd begraven. En toen hij in de hel zijn ogen ophief, zijnde in de pijn, zag hij Abraham van verre, en Lázarus in zijn schoot.***

*In Hades, where he was in torment, he looked up (and) saw Abraham from afar, with Lazarus by his side.*

Hades: de onzichtbare wereld van de doden

### **Handelingen 2:31**

**Zo heeft hij, dit voorziende, gesproken van de opstanding van Christus, dat Zijn ziel niet is verlaten in de hel, noch Zijn vlees verderving heeft gezien.**

*Foreseeing this, (David) spoke about the resurrection of the Christ, that He was not abandoned to Hades, nor (did) His body see decay.*

## **1 Korinthe 15:55**

**Dood, waar is uw prikkel? Hel, waar is uw overwinning?**

*“Where O death (is) your victory? Where, O death, (is) your sting?”*

**O death,**

θάνατε (thanate)

Noun - Vocative Masculine Singular

Strong's Greek 2288: Death, physical or spiritual. From thnesko; death.

## **Jakobus 3: 6**

**De tong is ook een vuur, een wereld der ongerechtigheid; also is de tong onder onze leden gesteld, welke het gehele lichaam besmet, en ontsteekt het rad onzer geboorte, en wordt ontstoken door de hel.**

The tongue also (is) a fire, a world of wickedness among the parts of the (body). It pollutes the whole person, sets the course of his life (on fire) and is itself set on fire by hell.

**hell.**

γεέννης (geennēs)

Noun - Genitive Feminine Singular

Strong's Greek 1067: Of Hebrew origin; valley of Hinnom; ge-henna, a valley of Jerusalem, used as a name for the place of everlasting punishment.

## **2 Petrus 2:4 (SV)**

**Want indien God de engelen, die gezondigd hebben, niet gespaard heeft, maar, die in de hel geworpen hebbende, overgeven aan de ketenen der duisternis, om tot het oordeel bewaard te worden;**

*For if God (did) not spare (the) angels when they sinned, but cast (them) into hell, delivering (them) in chains to be held in gloomy darkness until (their) judgment;*

**Cast them down to hell.**--The Greek word occurs nowhere else, but its meaning is plain--to cast down to Tartarus; and though "Tartarus" occurs neither in the Old nor in the New Testament, it probably is the same as Gehenna. (See Note on Matthew 5:22.)

**cast [them] into hell,**

ταρταρώσας (tartarōsas)

Verb - Aorist Participle Active - Nominative Masculine Singular

Strong's Greek 5020: To thrust down to Tartarus or Gehenna. From Tartaros; to incarcerate in eternal torment.

**Openbaring 1:18 (SV)**

**En Die leef, en Ik ben dood geweest; en zie, Ik ben levend in alle eeuwigheid. Amen. En Ik heb de sleutels van de hel en van de dood.**

*The Living (one). I was dead, and behold, (now) I am alive forever (and) ever! And I hold the keys of Death and of Hades.*

**Hades.**

ᾗδου (hadou)

Noun - Genitive Masculine Singular

Strong's Greek 86: Hades, the unseen world. Properly, unseen, i.e. 'Hades' or the place of departed souls.

**Openbaring 6:8 (SV)**

**En ik zag, en ziet, een vaal aard, en die daarop zat, zijn naam was de dood; en de hel volgde hem na. En hun werd macht gegeven om te doden tot het vierde deel der aarde, met zwaard, en met honger, en met de dood, en door de wilde beesten der aarde.**

*Then I looked and saw a pale horse. Its rider's name (was) Death, and Hades followed close behind.*

*And they were given authority over a fourth of the earth, to kill by sword, by famine, by plague, and by the beasts of the earth.*

### **Openbaring 20:13 (SV)**

**En de zee gaf de doden, die in haar waren; en de dood en de hel gaven de doden, die in hen waren; en zij werden geoordeeld, een ieder naar hun werken.**

*The sea gave up its dead, and Death and Hades gave up (their) dead, and each (one) was judged according to his deeds.*

#### **dead,**

νεκρούς (nekrous)

Adjective - Accusative Masculine Plural

Strong's Greek 3498: (a) adj: dead, lifeless, subject to death, mortal, (b) noun: a dead body, a corpse. From an apparently primary nekus; dead.

#### **Death**

θάνατος (thanatos)

Noun - Nominative Masculine Singular

Strong's Greek 2288: Death, physical or spiritual. From thnesko; death.

#### **Hades**

ᾅδης (hadēs)

Noun - Nominative Masculine Singular

Strong's Greek 86: Hades, the unseen world. Properly, unseen, i.e. 'Hades' or the place of departed souls.

### **Openbaring 20:14 (SV)**

**En de dood en de hel werden geworpen in de poel des vuur; dit is de tweede dood.**

*Then Death and Hades were thrown into the lak of fire. This is the second death - the lake of fire.*